

KATSUDA y Cia

IMPORTADORES



U. T. 38 - Mayo 2313
Calle MEXICO 1474
Buenos Aires

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649
U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

Kinya Kudo

Importador y Representante

ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz

SAGAWA & Cia.

N.º 113 Higashi Machi
KOBE, JAPON

Fábrica
OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254
BUENOS AIRES
U. T. 38 Mayo 2987



"KASAY"

FOTO ESTUDIO

Callao 1451
U. T. Juncal 4563



御寫真
美術撮影
萬西春峰
市内カイヤオ街一四五
電話フンカル 四五六三



店器樂ルエーレフ

四一四街ダリロフ

TINTORERIA "BOTAFOGO" DE K. FUNAI

Teñir trajes y vestidos . . . \$ 8.-
Planchar trajes . . . 2.-
Sombreros . . . 0.70

Consultar precios en las mismas
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

Suc. Sarmiento 1900
U. T. 47 (Cuyo) 0984

帽子洋服クリーニング
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げます
ティントレリア
ボタフオーゴ
本店市内エントリオ街三五
電話マヨセ七四〇番
支店市内サルミエト街一九〇番
電話クイヨ 〇九八四番
市内喜平

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

TINTORERIA

"SAGA"

MEXICO 1424
U. T. MAYO 1259

おくるお嬢さん
お品物は
品質がよく
値の安い
もの

サンファン
呉服店

にしてお水の遊ばせ
一切の流行品が有り外

GRANDES ALMACENES
SANJUAN
PIEDRAS 119 a. 129 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PIEDRAS

"AU PETIT DUC"

Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに從
事し、受年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
は月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。
店主
カルボ

高等洋服店
サレミエント街一〇七三

重なる関係

民族発展と国防との

歐洲大戰後、戦禍の惨状甚しき... 民族の発展と国防との関係... 戦後の世界一般に平和運動勃興し、軍備縮小は世界の輿論となつた結果、強國は華府にシムネー...

その解決の妨害にふるといふ事... 如きは暴露せられたのである... 切實な報に接するや、断乎とて決意を固め、南陸相は井上、幣原の軟論を叱咤し、本庄、清洲、林、朝野、西、司令官は満蒙利益擁護のため切腹を覚悟して、果敢に満洲各地占領を敢行したのである。

昨日のニュース

天津で支那軍と衝突

（廿七日奉天發）南東軍司令官... 支那軍は昨日八時過ぎ、天津駐屯我が軍を包圍し、該地日本軍は自衛見地から断然立つて交戦した。南東軍は天津方面の危急と支那軍の暴行に鑑み、所屬の對策を武裝隊に決定した。（奉天發）自衛隊で日支軍主力衝突し激戦中。

天津総領事増兵を請求

（奉天發）天津總領事は二十六日發で外務省に大要を如く呈請し、兵隊計はれたい旨を請求して来た。日本租界の目下の事態に鑑み、日本租界の安全を維持し、以て後の明けると共に居留民を内地又は大連へ避難せしめる必要ある為め至急増兵の運送方を依頼す且内地より至急増兵派遣の議しるべく御取計らひを乞ふ。

各國武官天津へ急行

（奉天發）天津に於て日支兩軍再び交戦し、錦州方面形勢も甚だ急迫を告げたる報に接した。南、チハル方面視察途上の外國武官一行は、今晩四時街から急行當地へ引きかへして来た。直ちに天津に向ふ事がある。

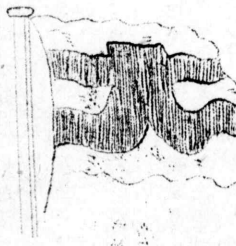
關東軍の態度

（奉天發）關東軍は本日天津方面の危急と支那軍の暴行に鑑み、二十七日午後必要なる手段をとることに決定したと発表。

商船着発日取

ありぞな丸 十月廿二日入港 日本發十月廿一日
十月廿七日出帆 日本着十月廿八日
（東南阿経由帰航）

りおでやねろ丸 十月廿二日入港 日本發十月廿一日
十月廿七日出帆 日本着十月廿八日
大阪商船株式會社
グエンス・アイレス支店
市内 Compagnie 街四六二番
電話（フウェニ）一〇五番（一〇五番）



日会九回役員会

日会九回役員会は去る廿三日(月)午後九時半より同会々館に於て開催出席者岡部大坪春藤塩谷口有水宮田結方諸氏岡部会長議長席につき会務の報告ありて議事に入り来る廿九日開催の運動会の予算各部委員の決定あり会則改正案に就いての司法省諮問事項に対しては委員を選定して協議する事に決定し其他意見交換あり十二時半散会した

日会合同大運動会

明廿九日午前十時よりスベ運動場に於て

日会、日本小学校合同運動会は明廿九日(日)午前十時よりスベ運動場に於て開催。当日の呼物柔道は亞國に於て一級に達する事は初めであるから興味ある試合が見られるであらう。尚麥酒その他の飲料は当日隣りの日本庭球倶楽部に於て販賣する由。

日会主催

サントス丸演藝会

日会主催サントス丸演藝会は去る廿一日午後九時より同会々館に於て開催せられたが入場者二百餘名。昨年比して演藝部員一

同格段の進境を示し観覧者も酔はし十二時半盛會裡に閉演した。特に同慶も笑はし膝の宿替へをさせたのは喜劇「三人花嫁」の二幕であった。

サントス丸出帆

商船サントス丸は昨廿七(日)午後四時ダレス・ナールを出帆。北米バナム經由日本に向ふ。同船にて帰國の同胞、中川清雄、入江儀一郎、全家族、中川清雄

明日の野球戦

日軍対Y.M.C.A. 於ヒムナシア球場 午後三時より

染洗組合の役員会

染物洗濯組合は去る廿六日午後九時よりコンスタンション駅前カフェ・ラ・サンマに於て役員会開催出席者八名。一月中旬ギルメス河畔にピクニックを催す事并決定し十二時散会。

岡田芳太郎氏

北亞チマコ、ミノエス、サンチアゴ、デル、エステロ、コリエンテス方面を視察中の世界徒歩旅行家岡田芳太郎氏は先週コルドバ市に入つた。

上久保文吉氏

結婚披露宴 上久保文吉氏結婚披露宴は去る廿二日夜ダレス・ナールに於て催されたが知人朋友六十餘名集會し非常に盛大であった。

出生

ツクマン市「カフエ」東京主人吉崎興吉氏宅に於ては去る八日長男出生。武夫と命名。母子共に健全。

人事

入江儀一郎氏(日本綿花主任)昨廿七日サントス丸にて家族同伴帰國。中川清雄氏(勝田商店員)同上。

東田原勇三氏

汽車に跳飛されて即死 沖繩県人東田原勇三氏は去る廿一日南部鉄道エストラバンエエベリア駅近傍に於て進行中の列車に跳飛はされ即死。遺體は同市警察署の手により埋葬された。

運動会のお辨当は

スベ運動場で御求め下さい 上羊 一ペン五十仙 並 一ペン だるま亭

独身の日本婦人

邦人家庭又は染色店の帽子洋服のコンソレラに雇はれたし、コシネーラも出来ませす。 Calle Orling 346 Sarandi, F.C.S. U.T. (22) Avenida 7817

洗濯店に雇はれたし

クエーゴのフランチャイター及マンダールの経験あり。 Aguilan 2145 East Higgins. U.T. 52-1831

Casa española alquila sola y pieza amuebladas, independiente, con o sin pension, comodidad de baño y telefono. 1 cuadra de AVENIDA DE MAYO Calle Salta 158 U.T. Riv. 5704

新米同胞雇ひたし

但し母國に於て農業に従事したる者で、二十才前後の青年を求む。 フルサコ駅 辛島田園 早川

講談倶楽部 キング、其他の雑誌到着!

一冊 壹ペソ二十仙 日本人会 講費部

ニントレリア好条件にて

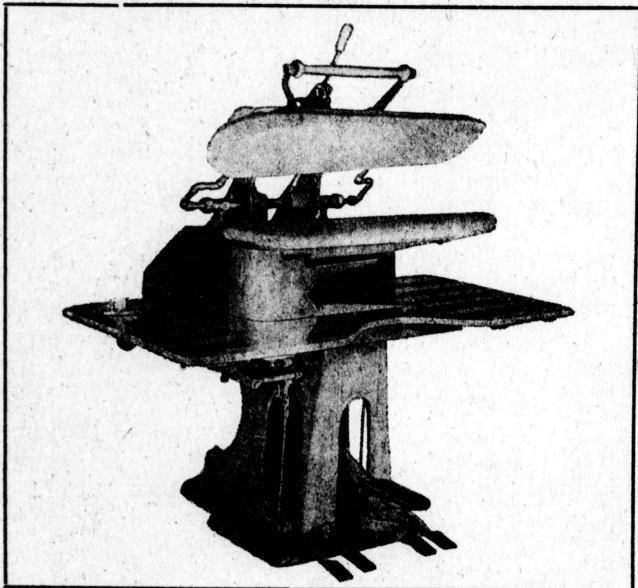
邦人にお譲り致したし。 委細は先記へ御問合せ下さい。 Calle Constitucion 759 San Fernando F.C.E.A.

新入学児童募集

来る十二月六日(日)より新学年開始。多数新入学児童を募集す。 二、三、四年の各級へは各自試験により入学を許可す。 授業時間 毎日曜日前九時より十一時まで 授業料 月一ペソ 希望者は児童の姓名並びに生年月日を添へ、日本入会事務所へ申込まれたし。 昭和六年十一月 在聖日本小学校 父兄各位

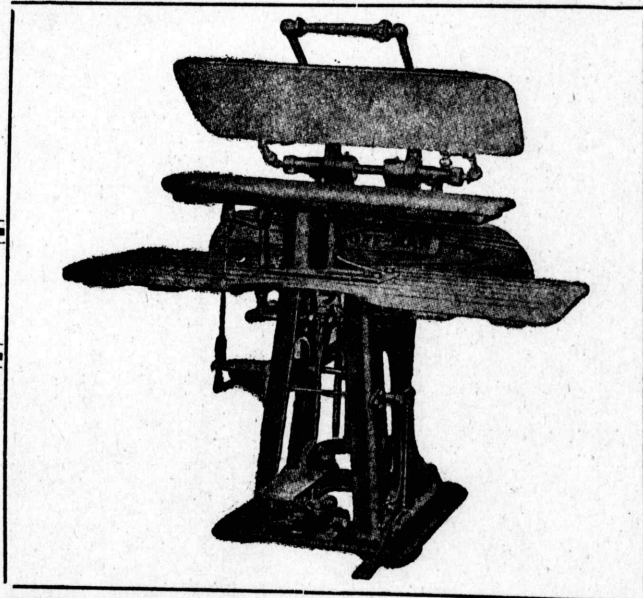
MESES DE PLAZO

Modelo "VCO-7" Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-I" Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pijamas, Guardapolvos, Camisas
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc

Nuevo Modelo "HR-10" Para Planchar Sombreros

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

PRÁCTICA

ECONÓMICA

SENCILLA

Como todas las máquinas
que vende

Hoffman

son las mejores.



ESTA MAQUINA SOLUCIONA
RA EL PROBLEMA DE MU-
CHAS TINTORERIAS, LAS QUE
YA NO TENDRAN NECESIDAD
DE MANDAR A OTRO TALLER
PARA PLANCHAR O CONFOR-
MAR LOS SOMBREROS.

Pase por nuestra oficina
en donde tendremos el mayor
gusto en darle más datos y
precios de esta máquina.

Puede ser acoplada a su
máquina de planchar trajes,
es decir, trabajar con la misma
caldera.

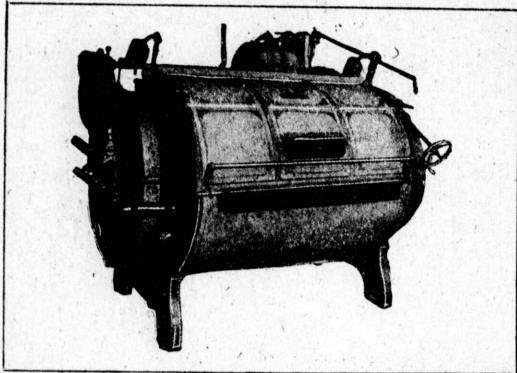
RIAS PARA LAVAR Y PLANCHAR

HOFFMAN MACHINERY CORP.

H KILSBY
MONTANTE

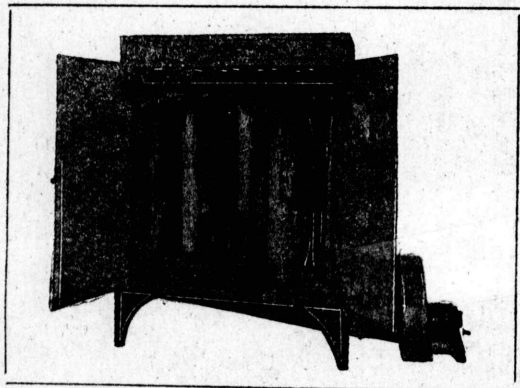
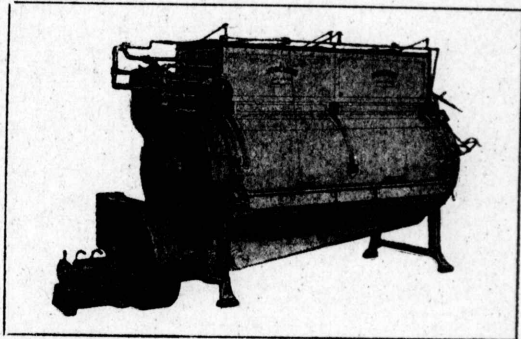
U.T. 35, Libertad 1425

V E N D E M O S A 1 8



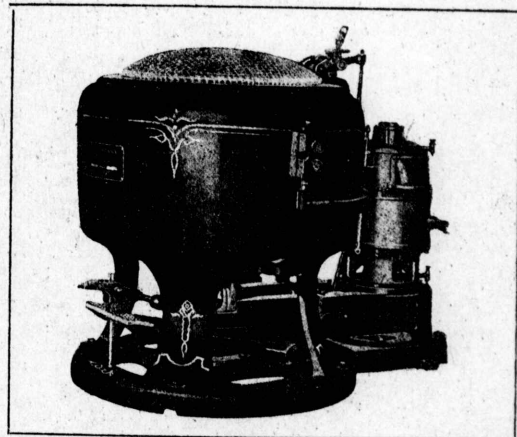
Modelo "ACE" para lavar. — Fuerza a correa o motor eléctrico. Medidas 76 x 101 centímetros hasta 122 x 305 cms. Armazón de metal y cilindro de madera Maple. Cojinete de bolas en todas las partes movibles importantes.

Tambores secadores por medio de aire calentado a vapor. Fuerza a correa o motor eléctrico. Ventilador eléctrico circulador de aire. Medidas 76 x 100 cms. hasta 116 x 305 cms. La última y más perfecta máquina en su estilo ofrecida al ramo hasta la fecha.



Cabinas secadoras por medio de aire calentado a vapor. Ventilador eléctrico a motor circulador de aire. Medidas 76 cms. hasta 305 cms. de largo. Tamaños adaptables a cualquier negocio, ya sea grande o reducido.

Modelo "ACE" extractor funcionando a correa o motor eléctrico. La máquina más poderosa y durable hasta ahora fabricada. Nuevo transmisor patentado y cubierta de seguridad.



COMPañIA *Hoff-Man* DE MAQUINA

(UNITED STATES HO)

LIBERTAD 182
BUENOS AIRES

ROBERTO
REPRESENTANTE

最近ニュース

錦州方面

再び不穩

(奉天特電) 奇々哈爾の陥落以後、錦州方面奉天軍動搖の色あり、張學良は最近三ヶ列車で錦州に増兵し、北寧線五旅司令官陳璘は十八日午前十時打虎山着北寧線を嚴重警戒した。

錦州政府兵を集中

(廿四日奉天特電) 錦州政府の奉天軍は馬賊討伐と林して公安隊員の服装して、数日未新政府に前線の模様、又熱河軍の騎兵數百は白旗堡に移動開始し、滿鉄線の張學良の別動隊は此等と連絡して、對日積極行動に至った。

馬賊の暴走

(奉天廿四日發) 十月三日以來海城、岫巖、遼陽、及ハコリヨロ、方面に根拠を有する頭目、老北、海城、子、西、各方面の各村に出沒し、掠奪、放火、暴走極まりなく、殊に遼東、四散せる支那軍隊は、海城、馬山、果の境に於て大部隊の集結を行ひ、秘に、趨勢を挽回せんと、因り、錦州政府では、敗残兵、さらば、匪賊不逞の徒を、使喚して、海城、遼陽方面に、潛入せしめ、其の機を、うかがつて、あるとの情報があつたので、我が軍部は、此れに注意を怠らず、廿三日より、此等敗殘兵、匪賊、掃滅に決し、爲めに、〇〇、〇〇に、派遣し、三方面より、同時に行動開始するに至り、今後の、成行きに、就き、甚深なる注意を拂ふに至つた。

秋軍の一掃に決定

(奉天廿四日發) 十月三日以來海城、岫巖、遼陽、及ハコリヨロ、方面に根拠を有する頭目、老北、海城、子、西、各方面の各村に出沒し、掠奪、放火、暴走極まりなく、殊に遼東、四散せる支那軍隊は、海城、馬山、果の境に於て大部隊の集結を行ひ、秘に、趨勢を挽回せんと、因り、錦州政府では、敗殘兵、さらば、匪賊不逞の徒を、使喚して、海城、遼陽方面に、潛入せしめ、其の機を、うかがつて、あるとの情報があつたので、我が軍部は、此れに注意を怠らず、廿三日より、此等敗殘兵、匪賊、掃滅に決し、爲めに、〇〇、〇〇に、派遣し、三方面より、同時に行動開始するに至り、今後の、成行きに、就き、甚深なる注意を拂ふに至つた。

錦州不安に

(廿四日發) 湯崗子、南台、西北一帶の地に集結したる支那軍隊別動隊活動し、何時南滿線方面に進出するや、も、因り、省内外、空軍に、二十四日午後三時より、陸軍、參謀總長、教育總監、白河、井上、鈴木、等、渡辺、各、參謀官、參集し、陸相、及、金谷、總長、より、北滿地方の情況、我が軍の、奇々、哈爾、東軍の行動、交及、及び、その後の、關内、東軍の、滿州、渡邊、國際、關係、情勢、等に、就き、詳細、報告、今、右の、方策、に、就き、説明、諒解、を、求め、た。

陸軍省内の會議

(廿四日發) 湯崗子、南台、西北一帶の地に集結したる支那軍隊別動隊活動し、何時南滿線方面に進出するや、も、因り、省内外、空軍に、二十四日午後三時より、陸軍、參謀總長、教育總監、白河、井上、鈴木、等、渡辺、各、參謀官、參集し、陸相、及、金谷、總長、より、北滿地方の情況、我が軍の、奇々、哈爾、東軍の行動、交及、及び、その後の、關内、東軍の、滿州、渡邊、國際、關係、情勢、等に、就き、詳細、報告、今、右の、方策、に、就き、説明、諒解、を、求め、た。

我軍の猛撃に

(奉天廿五日發) 歩兵〇〇聯隊の〇ヶ少隊、及、工兵、〇ヶ少隊は、廿四日午前、十時、半、頃、本、台、子、に、到着、せる、處、同地の、保安、隊、に、突然、射撃、を受け、此れに、應、戦、右、保安、隊、は、遂、次、兵力、を増、し、三、四、百、名、と、なり、頑、強、に、抵抗、したが、我が、軍、の、猛、烈、な、攻撃、に、増、へ、た、が、同、部、隊、に、火、を、放、ち、逃走、した。

微集延期の御相談は

古田事務所へ
U.T. (三)七〇五

公 告

(昭和七年) 年度徵集延期事務取扱ニ関スル件
用テ留申告書及延期願、交付ヲ開
始ス、関係者ハ、左記諸事項、悉、上、速
ニ、手續、ヲ、了、ス、ル、ベシ
昭和六年十一月五日
在「フエノス」プレス
日本帝國領事館

一、交付日期 自昭和六年十一月二日
至、今、七、年、一、月、廿、一、日
二、留申告書 交付時間如下、休祭日ヲ
除キ、毎日、午前、十、時、ヨリ、正、午、マ、デ
右、期間、經過、後、ハ、理由、如何、ヲ、問、ハ、ズ
絕對ニ、交付、ヲ、ナ、サ、ズ
三、在留申告書(書式甲号)ヲ提出ス
ベキ者
從來、徵集ヲ延期セリ居ル者
(明治廿八年四月十六日以前ニ出生セ
ル者ハ、提出ノ要ナシ)
四、在帝國外徵集延期願(書式乙号)ヲ
提出スベキ者
昭和七年度徵集延期願者、即、左記
期間ニ出生セルモ、
自明治四十四年十一月二日
至、大、正、五、年、正、月、一、日
四、書式甲号乙号、共ニ、正副ニ、通、提出
ス
五、用紙 当館、勿論、日本、人、會、本、部
及、同、會、ロ、サ、リ、大、コ、ル、ド、ハ、西、支、部
並、ニ、兩、邦、字、週、刊、社、ニ、備、付、アリ、希、望
者、ハ、最、寄、向、請、求、セ、バ、無、料、ニ、配
付、ス、ベシ、但、シ、郵、便、ニ、ヨリ、送、付、ヲ、受、ケ
タ、シ、場、合、ハ、郵、券、適、當、額、ヲ、添、ヘ、テ
願、出、ス、ル、ベシ
尤、モ、後、掲、書、式、ニ、遵、ヒ、普、通、フ、ロ、ッ、ク、紙
ヲ、用、フ、ル、モ、何、等、差、支、ハ、ナ、シ
六、手数料、徵集セズ
但、シ、交付、通知、希望、者、ハ、申告、書、又、ハ、願
書、ニ、郵便、切、手、拾、仙、ヲ、添、付、ス、ル、コ、ト
七、郵便、封筒、宛、名、ハ、必、ズ、下、如、ク、記載
セ、ル、ベシ
Consulado del Japon
Calle de
Suzumaru Street

注意 郵便、成、ル、ベ、ク、書、留、ト、シ、發、信、人
姓名、住所、必、ズ、封筒、ニ、記載、ス、ル、コ、ト
以、上

(甲号) 在留申告書
一、本人
二、本籍地
三、現在留地、アルゼンチン國………
四、初メ、徵集ヲ延期セリタル年
月日
右、及、申告、候、也
昭和 年 月 日 本人署名押印

(乙号) 在帝國外徵集延期願
一、本人 明治 年 月 日生
二、本籍地
三、在留地、アルゼンチン國………
四、帝國内、出生年月日………
五、在留中、二、付、
右、通、帝國、外、地、ニ、在、留、中、二、付、
兵役、法、第、四、十、二、條、ニ、依、リ、徵集、延
期、相、成、度、也
昭和 年 月 日 本人

附隊、區、徵集、官、殿
本人

SIERRA DE CORDOBA
Hotel "PLAZA"
 DE
Juan Kawabata
 QUINTA JAPONESA
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州
 ウンキージョ
 ホテル「プラザ」
 川端 嵩

御下宿
末廣館

市内パリスエス街十九番
 電話(三三)フエルトン
 五七三五番
 尾崎 幸千代
 U. T. 23 B. ORDEN 5735



CAFÈ "TOKIO"
 DE
M. K. Miura & Cía.

Casa Central
 MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursales
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京
 三浦 商店
 本店メルセデス市
 支店フニン市
 全 本
 全 ペルカミニーノ市
 全 ルハン市

BAZAR JAPONESA
 DE
IRITZUKI Y USUI
 1956 Rioja 1956

FABRICANTE DE
TAFIETES y FORROS
 PARA SOMBREROS
 de paja, fieltro y panamá

A. Fernandez Vega

Fábrica de Sombreros y venta de fieltros para
 taller de medidas
 PAEZ 3027
 U. T. 67 (Floresta) 0228

各種帽子裏地
 並に
 タフイレット
 製作販賣
 田舎よりの御注
 文は速達致
 します。

T. Yamada
 Masajista Japonés
 CONCORDIA 4778
 U. T. Villa Devoto 1226

山田 忠重
 前以て御電話
 下さらは好
 都合です。
 日本式
 あんま
 鍼灸治療

どうふ こんにやく
 創製 販賣
 多少に不揃配達
 新屋敷商店
 市内カリフォルニア街
 一八四

Café JAPONES
 藤田 友寿
 CHIVILCOY (F. C. O.)

CAFE y CERVECERIA
 La "SATSUMA"

有水 武二
 久松 純雄
 竹内 武義
 加藤 吉隆
 Gral. Hornos 54
 BUENOS AIRES

Tintorería "EL JAPON"
 Gran Taller de
 Planchado de
Higa Hnos.
 RODRIGUEZ PEÑA 266
 U. T. Mayo 6665

比嘉 善三郎
 比嘉 善幸

Gran Tintorería y Taller de Planchado
"EL YOKOHAMA"
 DE
L. KAMIKUBO
 Bm. MITRE 2511
 U. T. 7159, (Cuyo)

上久保 文吉

Tintorería "IRIS"
 Santiago del Estero 163
 U. T. 38, Mayo 1166

坂本 栄次郎

ALMACEN NISHISAKA
 Calle Australia 1101
 U. T. 2915, Barracas
BUENOS AIRES

味噌 醸造
 醤油 醸造
 たんあんその他香の物
 西一報次郎
 配達します
 アウストラリア街
 一〇一番
 雑穀食料品商
 西坂 貫太

Almacén y Bazar DE NAKAGAWA
 Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

アルマセン
 兼バザール
中川商店
 市内スワレス街一三〇〇
 電話〇八六九(バラカス)
 食料品 贈答品 台所道具
 日本産物類直輸入します。

DARUMA TEI
 CHACABUCO 770
 U. T. 0243, Avenida

日本料理
 會席 茶に任生し
 餅 かんぱん すきやき
 寿し さんま ぎん
 ぜんざい
 だるま亭
 松田 清市
 チヤカフコ街七七〇
 電話〇二四三(アベニド)
 出産御禮等のお餅
 作注文に應じます。

<p>ESCRITORIO MAGALLANES 1230 U.T. 21 BARRACAS 2628 CABLE ADDRESS TOMISAKI</p>	<p>ALMACEN DE COMESTIBLES SHIPCHANDLER HERNANDARIAS 1544 U.T. 21 BARRACAS 1736</p>	<p>JOSE TOMISAKI </p>	<p>BAZAR-MENAJE CASA CANJE ESTAMPILLA MARCA ABANICO ALVARADO 1175</p>	<p>CARNICERIA Nº 1 ALVARADO 1177 CARNICERIA Nº 2 HERNANDARIAS 1538</p>
---	---	----------------------------------	--	--

富崎商店
 エル・ス・アレス市
 エル・シ・ダ・ラス・フラス街一五四四
 電話二(ハコカ)一七三六
 事務所
 市内マガシヤネスト街一二三〇
 電話二(ハコカ)二六二八
 電信番号トミサキ

大阪商船會社
 指定御用達

船貨御用商部
 酒類各種
 雜貨小賣部
 白米雜穀日用食料品
 牛豚肉販賣諸類一切
 扇印割引切手販賣部

良品廉賣 斤目正確
 配達迅速 薄利多賣
 弊店は右の信條を徹底的に
 実行して居りますから、外人
 間にも外人間にも絶対の信用
 を博して居ります。

Tintorería "EL TOKIO"
 DE
ADOLFO K. OTSUBO
 義喜坪大
Rivadavia 5202
 U. T. 4738 Caballito
 Suc. Acoyte 60
 U. T. 4719, Caballito

**BILLARES
BRUNSWICK**

Barandas "MONARCH"
 Material preferido en las casas de primera categoria
**Venta a plazos
SIN RECARGO DE PRECIOS**
CANGALLO 1818 Buenos Aires
 U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

**Hotel y Pensión
JAPONES**
 DE
HIGA Hnos.
Calle BOLIVAR 440
 Posadas Misiones

比嘉榮一兄弟

Dr. J. P. MUNZINGER
 Médico Cirujano
 178 - Lima - 188
 U. T. 1154, Rivad.
 Buenos Aires

独乙病院附
 平日會顧問
 医師
 ムンシンガ

Cafe "TOKIO"
 DE
EIJI NAKAMA
 TANDIL F. C. S.

タンチール市
 カネ東京
 中間栄二

Enrique Moreira
 Despachante de Aduana
 Importación y Exportación
Reconquista 144
 Escriorios 21 y 22
 Unión Telefónica 3883, Avenida.
 續手関通
 ライモケリンエ

The Japan Bar
 25 de MAYO 427 al 37
 U. T. Retiro, 0675

弊店は
 バタ克蘭とコスモポリタン西劇場
 の前にありまして常設の
 美人音楽團は遠來者の熱情
 を慰むるに充分です

ジャパンバー
 市街ベイトンシヨゴヤ街
 四二七番
 新垣徳衛大城永満
 船員諸君には特に懇切丁寧に待遇す

御旅館
昭和館
 館主 松本春裕

市内コリエンテス街二五二九番
 電話(四七)クローヨ 八七六三番
 ◎清潔・安値・親切
 カフェ店就職希望の方には特に
 御便宜を計ります。